



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/AC/2/L.2
28 January 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Консультативный комитет
Вторая сессия
Пункт 2 b) повестки дня

**ПРОСЬБЫ К КОНСУЛЬТАТИВНОМУ КОМИТЕТУ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ
РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА:**

ПРАВО НА ПИТАНИЕ

**Хосе Бенгоа Кабельо, Чин Сен Чун, Латиф Хусейнов,
Бернард Эндрюс Ньямвайя Мудхо, Жан Зиглер, Мона Зульфикар:
проект рекомендации**

2/... Право на питание

Консультативный комитет Совета по правам человека,

напоминая о резолюциях Совета по правам человека о праве на питание для всех, в частности о его резолюции 7/14 от 27 марта 2008 года, в которой Совет просил Консультативный комитет рассмотреть потенциальные рекомендации, подлежащие утверждению Советом, относительно возможных дальнейших мер по содействию осуществлению права на питание, принимая во внимание первоочередную важность содействия осуществлению существующих стандартов,

напоминая также о том, что право на достаточное питание реализуется в том случае, когда каждый человек - мужчина, женщина и ребенок, - отдельно или совместно с другими в любое время имеет физические и экономические возможности для доступа к достаточному питанию или располагает средствами его получения, как это определено в

Замечании общего порядка № 12 (1999 год) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам,

напоминая далее о том, что в духе вышеприведенного определения право на питание было определено в качестве права иметь регулярный, постоянный и неограниченный доступ либо непосредственно, либо путем закупок к адекватному и достаточному в количественном и качественном отношении питанию, соответствующему культурным традициям народа, к которому принадлежит потребитель, и обеспечивающему как в индивидуальном, так и в коллективном плане полноценную и достойную материальную и духовную жизнь, свободную от страха (A/HRC/7/5, пункт 17),

с глубокой озабоченностью *отмечая*, что 923 млн. человек, в основном в развивающихся и наименее развитых странах, продолжают страдать от голода, недоедания и отсутствия продовольственной безопасности и что каждые пять секунд непосредственно от голода и от вызванных им болезней где-то в мире умирает ребенок младше 10 лет, несмотря на то, что, согласно докладам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, мировое сельскохозяйственное производство должно быть в состоянии прокормить 12 млрд. человек, т.е. вдвое больше нынешнего населения мира,

будучи убежден, что в сегодняшнем мире тот факт, что многие люди умирают от голодного истощения или ведут такую жизнь, которая не стоит этого названия, является оскорблением для человеческого достоинства,

считая, что нынешний мировой продовольственный кризис характеризуется чрезвычайной нестабильностью в краткосрочном плане и неуклонным и стремительным ростом цен на продовольствие в среднесрочной и долгосрочной перспективе и что, согласно данным Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, мировой индекс цен на продовольствие в декабре 2008 года был на 50% выше, чем в декабре 2003 года,

признавая, что, согласно многим экспертным докладам, первопричинами нынешнего продовольственного кризиса являются, среди прочего:

- a) спекуляция продовольствием и сельскохозяйственными сырьевыми товарами;
- b) переработка основных продуктов питания в биотопливо;

c) перекосы в сельскохозяйственной политике развитых стран, серьезно затрагивающие мелких фермеров и угрожающие продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах;

d) недостаточные инвестиции в сельское хозяйство и финансовые меры, принимаемые ведущими международными финансовыми учреждениями, а также резкое сокращение официальной помощи в целях развития;

будучи глубоко обеспокоен серьезными последствиями нынешнего продовольственного кризиса, которые включают:

a) ухудшение положения людей, живущих в условиях крайней нищеты, особенно женщин и детей, поскольку, по данным Всемирного банка, в 2008 году продовольственный кризис вновь поверг в состояние бедности 105 млн. человек как в городских, так и в сельских районах;

b) повышение уязвимости в условиях отсутствия продовольственной безопасности не менее чем в 37 находящихся в опасности странах, которые согласно Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в наибольшей степени затрагиваются продовольственным кризисом, поскольку в них на питание приходится как минимум 60-80% потребительских расходов по сравнению с 10-20% в промышленно развитых странах, и 40-процентный рост цен на продовольствие вынуждает семьи в этих странах тратить весь свой бюджет на питание;

c) серьезные негативные последствия для осуществления права на питание мелких фермеров, поскольку бедные семьи в сельских районах сильно страдают от продовольственного кризиса, тогда как небольшое количество транснациональных корпораций, контролирующих продовольственную цепочку, получают несоразмерно огромные выгоды,

d) увеличение количества беженцев от голода, которые покидают свои страны в силу необходимости, а не по своему выбору, поскольку голод угрожает их жизни и жизни их семей, и которые не могут квалифицироваться в качестве беженцев в соответствии с традиционным определением понятия "беженец" по смыслу Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола 1967 года к ней и не могут пользоваться защитой согласно положению о невысылке,

e) увеличение угрозы увековечения голода в лагерях беженцев, в частности вследствие нехватки финансовых средств, имеющихся у Управления Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирной продовольственной программы для обеспечения достаточного питания беженцев и внутренне перемещенных лиц, помимо отсутствия возможностей для трудоустройства, и с учетом того, что в некоторых лагерях более 80% всех детей в возрасте до 10 лет страдают анемией и не в состоянии учиться по школьным программам Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

вновь подтверждая, что государства несут первоочередное обязательство уважать, защищать и осуществлять право на питание своего населения, особенно уязвимых групп и домохозяйств, что включает также обязанность гарантировать, чтобы любая деятельность, предпринимаемая на территории под их юрисдикцией, не лишала другие государства способности к обеспечению права на питание для своего населения,

1. *рекомендует* Совету по правам человека рассмотреть следующие предложения в целях дальнейшего укрепления уважения, а также защиты и осуществления права на питание с учетом текущего кризиса, чтобы государства:

a) индивидуально и через многосторонние учреждения и международные организации приняли меры по запрещению биржевой спекуляции ценами на основные продукты питания и обеспечили, чтобы цены на основные продукты питания были зафиксированы в международных соглашениях;

b) индивидуально и через многосторонние учреждения и международные организации приняли меры для запрещения преобразования основных продуктов питания в биотопливо, предприняли усилия по развитию биоэнергетических технологий, не конкурирующих с основными продуктами питания, обеспечивали достижение целей защиты климата посредством энергосбережения, повышения эффективности и использования новаторских технологий производства энергии, а также рассмотрели вопрос о введении пятилетнего моратория на все инициативы по разработке биотоплив, ориентирующиеся на преобразование основных продуктов питания в биотопливо;

c) индивидуально и посредством международного сотрудничества и помощи, а также через соответствующие многосторонние учреждения и международные организации приняли меры, с тем чтобы:

i) поддержать мелких и традиционных фермеров, гарантировав им доступ к земле и справедливые цены на их продукты;

- ii) отдавать приоритет инвестициям в сельское хозяйство и местное производство как источники средств к существованию; с этой целью Бреттон-вудские учреждения и Всемирная торговая организация должны соответствующим образом изменить существующую парадигму их сельскохозяйственной политики;
- iii) бороться с нарушениями прав человека малоимущих крестьян, особенно права на питание, и с этой целью, в частности, рассмотреть вопрос о принятии международной конвенции о правах крестьян;
- d) индивидуально и через многосторонние учреждения и международные организации приняли меры для укрепления национальных и международных механизмов защиты лиц, вынужденных покинуть свои земли и страны по причине голода или других грубых нарушений их права на питание;
- e) индивидуально и через многосторонние учреждения и международные организации обеспечили, чтобы их международная политика и экономическая стратегия, включая международные торговые соглашения, не оказывали отрицательного воздействия на осуществление права на питание в других странах; международные торговые соглашения должны разрабатываться с участием всех заинтересованных сторон, включая гражданское общество; следует рассмотреть вопрос об осуществлении концепции продовольственного суверенитета;
- f) индивидуально и через многосторонние учреждения и международные организации приняли меры для обеспечения того, чтобы лишение продовольствия не использовалось прямо или косвенно в качестве средства политического или экономического давления;

2. *рекомендует также* Совету рассмотреть вопрос о принятии следующих решений:

"Совет по правам человека,

1. возлагает на Консультативный комитет задачу подготовки исследования по вопросу о нынешнем продовольственном кризисе, праве на питание и правах крестьян;

2. также возлагает на Консультативный комитет задачу подготовки исследования по вопросу о нынешнем продовольственном кризисе, праве на питание и беженцах от голода: разработка определения и описание положения;

3. настоятельно призывает государства-члены существенно и как можно скорее увеличить свои взносы, с тем чтобы Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирная продовольственная программа могли эффективно выполнять свои мандаты в условиях текущего кризиса; такие взносы делаются на основе обязательства государств уважать, защищать и осуществлять право на питание без какой-либо дискриминации и без каких-либо территориальных или юрисдикционных ограничений".
